



# PRODUCTOS FORESTALES NO MADEREROS

INSTITUTO FORESTAL

Boletín 10 – Diciembre 2011



Boletín 10 – Diciembre 2011

# PRODUCTOS FORESTALES NO MADEREROS

## CONTENIDO

Exportaciones chilenas de Productos Forestales No Madereros: <b>PERÍODO ENERO-SEPTIEMBRE 2011</b> .....	1
Exportaciones de PFMN, enero–septiembre 2011 .....	1
Productos exportados.....	1
Países de destino .....	2
Empresas exportadoras .....	2
 Análisis destacado de PFMN: <b>IMPORTACIONES DE HIERBAS EN ARGENTINA</b> .....	3
 Antecedentes técnicos: <b>“GRUPO DE INVESTIGACIÓN EN PFMN DEL INSTITUTO FORESTAL”</b> .....	4
 Referencias bibliográficas .....	6

Boletín de PFMN es una publicación elaborada por el “Grupo de Información Forestal y Análisis Económico”, Sede Metropolitana, Instituto Forestal (INFOR)

Editores: Verónica Fuentes, Daniel Soto. Colaboradores: Janina Gysling, Susana Benedetti.

Boletín de Productos Forestales No Madereros es una publicación trimestral que contiene las cifras más recientes de las exportaciones chilenas para este segmento de productos, sus países de destino y las empresas involucradas. Además se incluye un análisis de un tema destacado y antecedentes técnicos de un producto no maderero seleccionado o información de las actividades de INFOR en el ámbito de los PFMN, en base a documentación especializada. Los números del Boletín PFMN se publican en marzo, junio, septiembre y diciembre. La edición del mes de marzo contiene las cifras enero-diciembre de las exportaciones del año anterior.

## EXPORTACIONES DE PFMN, ENERO-SEPTIEMBRE 2011

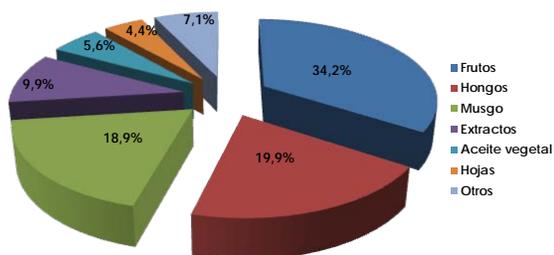
Entre los meses de enero y septiembre del año 2011 las exportaciones de Productos Forestales No Madereros alcanzaron US\$ 57,7 millones, un 13,9% más que en el mismo periodo en el año 2010.

Del total exportado, un 84,5% corresponde a productos primarios, mientras que el 15,5% restante está constituido por productos elaborados (aceites y extractos).

### Productos exportados

Los frutos fueron indiscutidamente el PFMN más exportado del periodo representando el 34,2% del monto total. Los frutos exportados corresponden a la especie rosa mosqueta y solo se registra una pequeña exportación en el 2011 de frutos de maqui en este grupo. El 76% de los frutos son exportados a Alemania, aumentando un 59,9% las exportaciones de frutos de rosa a mosqueta a ese país. Las exportaciones a Suecia sufrieron una disminución de 46,3%, aun así fueron el segundo mayor destino de estas exportaciones con un 6,2% del total, mientras que Estados Unidos ocupa el tercer lugar con un 5,8%. Cabe destacar que la pequeña exportación de maqui registrada en este periodo fue realizada a EE.UU.

Figura 1  
PFMN exportados en enero-septiembre 2011  
(% participación)



Cuadro 1  
Monto de las exportaciones de PFMN (US\$ FOB)

Producto	Ene-Sep 2010	%	Ene-Sep 2011	%	VAR (%)
Frutos	15.122.307	29,8	19.729.666	34,2	30,5
Hongos	10.797.397	21,3	11.459.124	19,9	6,1
Musgos	10.264.060	20,3	10.928.606	18,9	6,5
Extractos	3.403.177	6,7	5.724.218	9,9	68,2
Aceite vegetal	3.626.888	7,2	3.249.901	5,6	-10,4
Hojas	2.293.648	4,5	2.519.219	4,4	9,8
Hierba	849.799	1,7	1.512.580	2,6	78,0
Otros PFMN	571.044	1,1	1.102.753	1,9	93,1
Corteza	740.791	1,5	568.318	1,0	-23,3
Semillas	2.441.863	4,8	445.280	0,8	-81,8
Otras materias vegetales	272.948	0,5	285.039	0,5	4,4
Plantas de árboles forestales	262.255	0,5	193.592	0,3	-26,2
Cañas	16.984	0,0	6.457	0,0	-62,0
Aceites esenciales		0,0	200	0,0	
Total	50.663.161	100,0	57.724.953	100,0	13,9

Cuadro 2  
Volumen de las exportaciones de PFMN (toneladas)

Producto	Ene-Sep 2010	%	Ene-Sep 2011	%	VAR (%)
Hongos	4.852	29,7	4.657	27,6	-4,0
Frutos	3.709	22,7	4.506	26,7	21,5
Musgos	3.379	20,7	3.501	20,8	3,6
Hojas	1.780	10,9	1.851	11,0	4,0
Hierba	416	2,5	656	3,9	57,7
Extractos	294	1,8	398	2,4	35,3
Semillas	729	4,5	288	1,7	-60,4
Otros PFMN	219	1,3	283	1,7	29,2
Otras materias vegetales	240	1,5	275	1,6	14,4
Aceite vegetal	239	1,5	193	1,1	-19,3
Corteza	233	1,4	146	0,9	-37,3
Plantas de árboles forestales	186	1,1	74	0,4	-60,1
Cañas	38	0,2	24	0,1	-37,1
Aceites esenciales (*)		0,0	0	0,0	
Total	16.314	100,0	16.853	100,0	3,3

(\*): Cifra inferior a 100 Kg.

El 2° PFMN más exportado fue el hongo con un 19,9%, producto que exhibió un alza de 6,1% en relación a enero-septiembre del año 2010. En tercer lugar se encuentran los musgos con un 18,9%, experimentando un alza del 6,5% respecto al monto obtenido en el mismo periodo del año anterior.

Analizando las variaciones de los PFMN exportados en estos nueve primeros meses de 2011, la principal alza fue la registrada por



las exportaciones de "otros productos de quillay" en un 93,1% más que en enero-septiembre de 2010. Otro importante aumento fue el de las hierbas, con 78% más que en el mismo periodo del 2010.

En lo referente a las bajas, las exportaciones de semillas disminuyeron 81,8% respecto a enero-septiembre 2010, mientras que las exportaciones de cañas disminuyeron en 62%.

En cuanto a los volúmenes exportados, los hongos encabezan la lista con 4.657 toneladas exportadas en enero-septiembre de 2011, registrando una baja de 4,1% en relación al mismo periodo de 2010. Muy de cerca le siguen los frutos, los cuales alcanzaron 4.506 toneladas, y luego los musgos con 3.501 toneladas.

### Países de destino

Durante enero-septiembre de 2011 se exportaron PFNM a 52 países, uno más que en el mismo periodo del 2010. Alemania encabeza la lista de los principales destinos de PFNM, representando el 33,1% del monto total exportado. A este país se exportan diversos PFNM, pero principalmente frutos de rosa mosqueta (78,4% del total enviado), seguido de hongos (12,4%) y hierbas (5,4%).

Cuadro 3  
Monto de las exportaciones de PFNM  
según país de destino (US\$ FOB)

Pais de destino	Ene-Sep 2010	%	Ene-Sep 2011	%	VAR (%)
Alemania	15.092.505	29,8	19.114.674	33,1	26,7
Estados Unidos	5.596.896	11,0	7.580.724	13,1	35,4
Taiwán	4.899.834	9,7	4.109.361	7,1	-16,1
Francia	2.838.289	5,6	3.797.147	6,6	33,8
España	2.820.229	5,6	3.237.267	5,6	14,8
Japón	2.263.430	4,5	2.076.612	3,6	-8,3
Italia	2.185.972	4,3	2.009.259	3,5	-8,1
Holanda	1.907.522	3,8	1.941.784	3,4	1,8
Brasil	2.079.685	4,1	1.785.780	3,1	-14,1
China	321.617	0,6	1.528.801	2,6	375,3
Otros	10.657.182	21,0	10.543.544	18,3	-1,1
Total	50.663.161	100,0	57.724.953	100,0	13,9

El segundo destino más importante fue Estados Unidos, con un 13,1% de los envíos, país al cual se exportó principalmente extractos (59,6%), frutos (15,2%) y musgos (11,4%). Taiwán aparece en la tercera ubicación con un 7,1% del monto total, en el cual los musgos son el principal producto enviado.

### Empresas exportadoras

Durante enero-septiembre de 2011, 118 empresas exportaron PFNM desde Chile, 4 menos que en el mismo periodo del año 2010. La empresa con el mayor monto exportado fue Soc. Agrícola y Forestal Casino Ltda., con un 12,1% del total obtenido fundamentalmente por las exportaciones de frutos. Luego se ubicó Desert King Chile S.A. con un 11,3% cuyo principal producto no maderero exportado es el extracto. En tercer lugar apareció Industrias Puelche con 6,2%, dado principalmente por sus exportaciones de frutos.

Cuadro 4  
Monto de las exportaciones de PFNM  
según exportador, (US\$ FOB)

Empresas	Ene-Sep 2010	%	Ene-Sep 2011	%	VAR (%)
Soc. Agrícola y Forestal Casino	7.566.450	14,9	6.981.270	12,1	-7,7
Desert King Chile	3.701.380	7,3	6.548.942	11,3	76,9
Industrias Puelche	2.096.867	4,1	3.596.947	6,2	71,5
Comercial Graneros	1.953.551	3,9	2.444.268	4,2	25,1
Soc. Agrícola y Forestal Santa Margarita	1.695.233	3,3	2.217.750	3,8	30,8
Com. Musgos Alpha Moss	2.214.312	4,4	2.181.842	3,8	-1,5
Agroindustrial Chimbarongo	1.463.883	2,9	2.121.336	3,7	44,9
Conservas Los Angeles	1.920.071	3,8	2.068.705	3,6	7,7
Agro Prodex Intern.	1.810.911	3,6	1.824.773	3,2	0,8
Natural Oils Chile	2.309.658	4,6	1.724.505	3,0	-25,3
Otras	23.930.845	47,2	26.014.616	45,1	8,7
Total	50.663.161	100,0	57.724.953	100,0	13,9



## ANÁLISIS DESTACADO DE PFM

### IMPORTACIONES DE HIERBAS EN ARGENTINA

“Las hierbas aromáticas y especias conforman un grupo de especies vegetales que se caracterizan por su contenido de sustancias aromáticas, sápidas, colorantes o excitantes en toda su constitución o en distintos órganos, tales como frutos, semillas, raíces, hojas, flores o inflorescencias”. Las aplicaciones de estos productos son diversos, entre ellos para uso culinario, cosmético y como componente de insecticidas y productos de limpieza (Parra y Camerón, 2009).

En Argentina, este sector es de gran complejidad y de mucha potencialidad y existen en la actualidad alrededor de 40 especies producidas e industrializadas, considerando tanto las nacionales como las importadas.

De acuerdo a las cifras de importaciones de Argentina, durante enero-septiembre de 2011 este país importó US\$12,2 millones CIF en el código armonizado 121190, el cual corresponde al grupo de hierbas aromáticas y especias. Este monto se originó en 39 países, siendo España el mayor proveedor, con un 21,2%, en tanto que Chile se ubicó en segundo lugar explicando el 16,2%, Italia el 9,9%, India un 9,6% y China el 7,3%.

Dentro de las especies de hierbas que pueden ser identificadas en las aperturas arancelarias del código 121190 está el orégano (código 12119010000) que presentó la mayor participación con un 9,7% del monto total. Luego se ubicaron las importaciones de Tilo (12119090600) con 9,2%, hojas de boldo (12119090700) con 8,7%, *Plantago psillum* (12119090500) con 3,1% y la menta (12119090930) con 3,1%. Otros

productos importados durante el periodo fueron cedrón, valeriana, raíces de regaliz, albahaca y manzanilla.

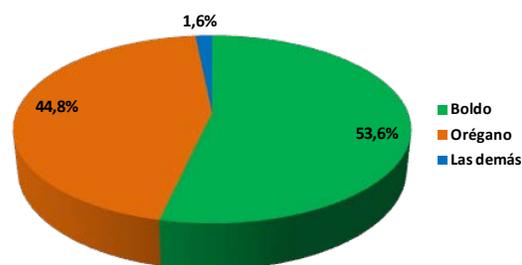
Cuadro 5  
Especies de hierbas importadas por Argentina

Producto	Ene-Sep 2011 CIF (US\$)	%
Orégano ( <i>Origanum vulgare</i> )	1.180.824	9,7
Tilo	1.118.992	9,2
Boldo	1.055.266	8,7
<i>Plantago psillum</i>	376.966	3,1
Menta	375.328	3,1
Cedrón	133.349	1,1
Valeriana	67.072	0,6
Raíces de regaliz	55.427	0,5
Albahaca	35.760	0,3
Manzanilla	30.201	0,2
Las demás plantas, partes de plantas, semillas y frutos de hierbas aromáticas y especias	7.748.712	63,6
<b>Total</b>	<b>12.177.898</b>	<b>100,0</b>

Fuente: INFOR en base a datos de Datasur, 2011.

Durante enero-septiembre de 2011 el monto total de las importaciones de hierbas que Argentina importó desde Chile llegó a US\$ 2,0 millones. La hierba más importante es el boldo, que representó el 53,6% del monto, luego con un 44,8% está el orégano y un 1,6% de otras especies sin identificar.

Figura 2  
Importaciones argentinas de hierbas aromáticas y especias provenientes de Chile (total ene-sep 2011: US\$ 2,0 millones)



Fuente: INFOR en base a datos de Datasur, 2011.

Argentina es un gran consumidor de hierbas e infusiones, entre ellas el boldo. De acuerdo con Delard (2011), aproximadamente el 77% del consumo interno de hojas de boldo en



Argentina se realiza forma pura, mientras que el porcentaje restante se consume mezclado con otra hierbas como la manzanilla, el cedrón, entre otras.

La compañía Luis A. Fogola S.A. es el mayor importador de hierbas aromáticas y especias en Argentina con un 32,1% del monto total importado en enero-septiembre 2011. En segundo lugar se ubicó la empresa Cafés La Virginia S.A. con un 17%, cuyos principales productos son el orégano con un 42,7% de su monto total y el boldo, con un 35,6%. Respecto a este último, esta empresa importa las hojas de boldo para la elaboración de infusiones en bolsita filtrante que comercializa en el mercado doméstico bajo la marca La Virginia (Soto *et al.*, 2011). En tercer lugar se encuentra Cepas Argentinas S.A., empresa importadora principalmente de raíces de regaliz.

Cuadro 6  
Principales empresas importadoras de hierbas aromáticas y especias en Argentina

Producto	Ene-Sep 2011 CIF (US\$)	%
Luis A. Fogola S.A.	3.914.328	32,1
Cafés La Virginia S.A.	2.068.701	17,0
Cepas Argentinas S.A.	1.423.297	11,7
Timos S.A.	1.332.816	10,9
Alvarez Hnos. Sacei.	635.380	5,2
Allied Domecq Argentina S.A.	507.123	4,2
Fratelli Branca Destilerías S.A.	390.607	3,2
Melar S.A.	380.261	3,1
Pepsico de Argentina S.R.L	237.666	2,0
Otros	1.287.719	10,6
Total	12.177.898	100,0

Fuente: INFOR en base a datos de Datasur, 2011.

## ANTECEDENTES TÉCNICOS:

### “GRUPO DE INVESTIGACIÓN EN PFM DEL INSTITUTO FORESTAL”

(Coordinadora del Grupo: Susana Benedetti  
susana.benedetti@infor.cl).

#### ¿Por qué es importante para el sector forestal y el país la existencia del grupo de investigación sobre PFM en Chile?

El desarrollo en Chile de los PFM ha estado principalmente relacionado a la exportación de productos primarios, de lo cual se tienen algunos antecedentes de exportación desde principios del siglo XX, si bien tradicionalmente la sociedad chilena ha tenido la costumbre de utilizar y consumir varios productos de este tipo, en especial para efectos de alimentación y medicinales.

El Instituto Forestal comenzó el acopio y sistematización de información de exportaciones de PFM a principios de la década del 90. Estas exportaciones muestran un crecimiento sostenido, particularmente en los últimos 20 años, desde US\$12,7 millones en 1990 a US\$72,7 millones en 2010. Situación similar se observa con la diversidad de mercados de destino, de 26 mercados que recibían productos en 1990 a 52 en el año 2010.

Sin embargo, este crecimiento económico, contrasta con falencias técnicas y sociales, que ponen en riesgo no solo la sostenibilidad de los recursos naturales que proveen de estos productos, sino también el desarrollo de importantes sectores rurales vinculados a su aprovechamiento. Se estima que la actividad de recolección de PFM involucra a alrededor de 200 mil habitantes rurales. Se destaca la importancia de esta actividad como fuente de ingreso familiar en periodos de baja intensidad de la actividad agrícola, además presenta una importante



connotación de género y está fuertemente marcada por la informalidad. En tanto, las exportaciones de PFNM en su mayoría corresponden a productos con escaso o nulo valor agregado.

En este contexto, se identifican problemas de relevancia que dicen relación con carencia de información de producción y consumo, métodos y técnicas sostenibles de extracción, ausencia de planes de manejo, información de mercado, procesos de comercialización y bajo nivel de desarrollo tecnológico asociado a generación de valor, entre otras. Además, se evidencian fallas de mercado vinculadas con asimetrías de información, monopsonios, entre otros. Se suman a estos elementos altos costos de transacción, dispersión territorial y excesiva fragmentación en la cadena de comercialización, todo lo cual genera altos riesgos de sostenibilidad del negocio en torno a los PFNM, de los recursos naturales de donde se obtienen y de los actores de la cadena productiva, en especial del primer eslabón de esta cadena: los recolectores.

### ¿Qué ámbitos de investigación está abordando el Grupo en la actualidad?

Si bien, INFOR, como otros centros de investigación, ha abordado el ámbito de los PFNM en Chile, la investigación no ha sido sistemática y en general se focalizan en ciertos aspectos, principalmente silvicultura y manejo de los recursos naturales y aspectos de comercialización. INFOR, en su rol de generación de bienes y servicios públicos, está desarrollando programas de trabajo de mediano y largo plazo orientados a potenciar los sistemas productivos y a transparentar los mercados, a fin de contribuir a la sostenibilidad económica, social y ambiental de este sector económico con grandes potencialidades futuras, lo que

refuerza a través de la creación, el año 2011, del Grupo de Investigación sobre PFNM.

Los temas de investigación y desarrollo que se han identificado como necesarios de abordar son:

- Metodologías de monitoreo (inventario) de PFNM de bosques nativos y plantados.
- Silvicultura, manejo y productividad de los recursos naturales vinculados a la obtención de PFNM
- Nuevas opciones productivas, factibles de escalar económicamente.
- Normativa para el uso sostenible de los PFNM, del recurso y su ecosistema.
- Sistema de información de mercados de PFNM, nacional e internacional.
- Agregación de valor de los PFNM.
- Evaluación de la dimensión social de los PFNM, (personas vinculadas e impacto en sus ingresos).
- Articulación y fortalecimiento de los actores de la cadena productiva de PFNM
- Registro nacional de PFNM y prácticas tradicionales, como patrimonio de protección de los productos y recursos nativos del país.

Con estos aspectos se pretende contribuir al desarrollo sostenible de los PFNM de Chile, mediante la generación de información técnica y económica tendiente a la sostenibilidad de los ecosistemas y habitantes que los proveen y a perfeccionar los mercados, a fin de lograr la realización del potencial de estos productos.

### Programa de trabajo del año 2012

Para el presente año 2012, el Grupo de Investigación de PFNM de INFOR se ha propuesto como objetivo general prospectar el potencial de PFNM de interés comercial provenientes del bosque nativo como materia prima para la industria alimentaria y



farmacéutica de las regiones Metropolitana, Bio Bio y Aysén.

Este programa 2012 se justifica en que, tradicionalmente, el bosque ha sido importante fuente de ingresos para familias rurales a través de la colecta de PFNM, los que son comercializados informalmente y con un escaso grado de procesamiento. El uso de estos productos se conoce desde antes de la Colonia y ya eran utilizados por los pueblos originarios, existen además antecedentes científicos de su uso que datan de más de 13 mil años. Tradicionalmente han sido utilizados como alimento o con fines medicinales, cuyos beneficios fueron reconocidos y transmitidos primero por la sabiduría popular, y posteriormente, solo en algunos casos, por estudios científicos.

Por otra parte los temas de salud y alimentación sana cobran cada día mayor relevancia. En este sentido, existe un potencial no explorado respecto de especies y/o productos no madereros que pueden generar, a su vez, nuevos e interesantes productos a través de la agregación de valor. Para ello es imprescindible conocer el potencial de especies o productos en relación a sus características nutricionales y farmacéuticas.

## Referencias bibliográficas

Cameroni, G. 2011. Hierbas aromáticas y especias. Informe sectorial N°6. [En línea]. <[http://www.alimentosargentinos.gov.ar/cont\\_econt/sectores/sectores.php?secc=aromaticas](http://www.alimentosargentinos.gov.ar/cont_econt/sectores/sectores.php?secc=aromaticas)>.

Datasur, 2011. Base de datos estadísticos. [En línea]. <<http://www.datasur.com/>>.

Delard, C. 2010. Mercado del boldo y requisitos de importación del boldo en Argentina y Paraguay. [En línea]. <<http://www.gestionforestal.cl:81/boldo/boldob.htm>>.

Parra, P. y Cameroni, G. 2009. Hierbas aromáticas y especias. Cadenas alimentarias. [En línea]. <[http://www.alimentosargentinos.gov.ar/cont\\_econt/sectores/aromaticas/productos/2009/AroAromati.htm](http://www.alimentosargentinos.gov.ar/cont_econt/sectores/aromaticas/productos/2009/AroAromati.htm)>.

Soto, D.; Gysling, G.; Alvarez, V.; y González, M. 2011. Exportaciones forestales de productos no madereros. Boletín N°7, marzo 2011. [En línea]. <<http://www.infor.cl/es/iym.html>>.

